

STAIR 'N GO CART



-  *Instruction Manual*
-  *Manual de instrucciones*
-  *Mode d'emploi*
-  *Bedienungsanleitung*
-  *Istruzioni per l'uso*
-  *Manual de instruções*
-  *Gebruiksaanwijzing*

A.1

Main frame
Chassis principal
Châssis principal
Hauptgestell
Telaio principale
Armação principal
Hoofdframe



Main handle
Asa principal
Anse principale
Haltegriff
Maniglia principale
Asa principal
Hoofdhandgreep



Lower section
Parte inferior
Bas du châssis
Unterer Teil
Parte inferiore
Parte inferior
Binnendeel



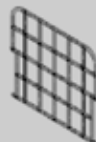
Lower tray support
Soporte inferior de la bandeja
Support inférieur du plateau
Untere Bodenstütze
Supporto inferiore del vassoio
Suporte inferior da bandeja
Onderste bladsteun



Tray support rod
Barra de fijación entre bandeja y soportes
Barre de fixation plateau/supports
Befestigungsstab zwischen Boden und Stützen
Sbarra di fissaggio tra vassoio e supporti
Barra de fixação entre bandeja e suportes
Bevestigingsstang tussen blad en steunen



Metal tray
Bandeja de hierro
Plateau en fer
Eisenboden
Vassoio di ferro
Bandeja de ferro
Ijzeren blad



Wheels
Ruedas
Roues
3-Räder-Teil
Ruote
Rodas
Wielen



Safety clip
Clip de seguridad
Clip de sécurité
Sicherheitsclip
Clip di sicurezza
Fixação de segurança
Veiligheidsclip



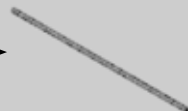
Tray support
Soporte de la bandeja
Support du plateau
Bodenstütze
Supporto del vassoio
Suporte da bandeja
Bladsteun



Upper section
Parte superior
Haut du châssis
Oberer Teil
Parte superiore
Parte superior
Bovendeel



Metal rod
Barra metálica
Barre métallique
Metallstab
Sbarra metallica
Barra metálica
Metalen stang



Bolt
Perno de fijación
Goupille
Federstecker
Perno di fissaggio
Perno de fixação
Bevestigingsbout

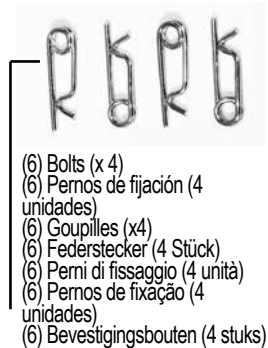
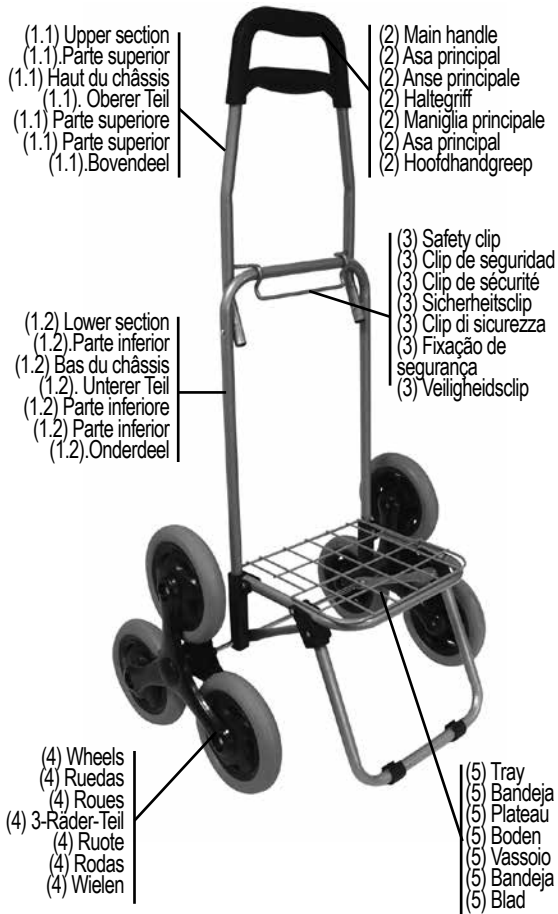


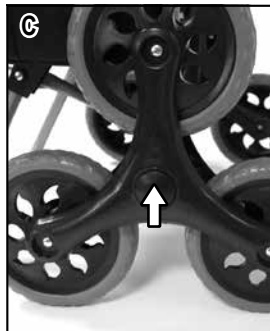
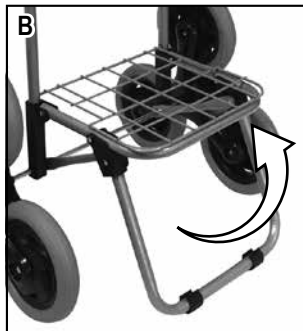
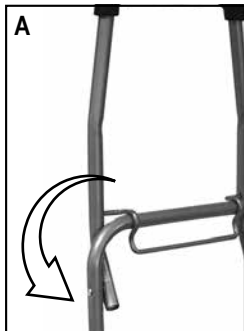
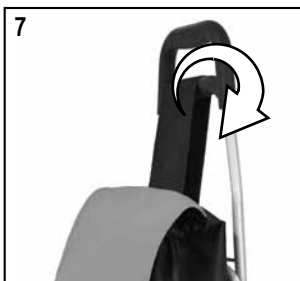
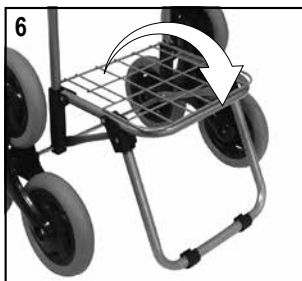
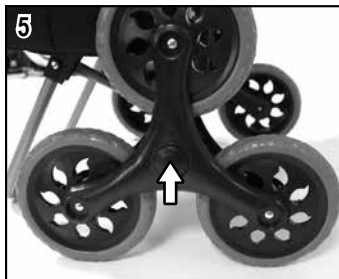
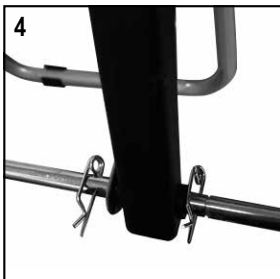
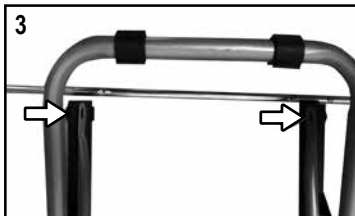
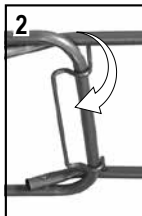
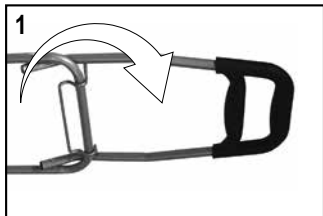
Screw cap
Tapón de rosca
Bouchon fileté
Schraubenabdeckung
Tappo a vite
Tampa de rosca
Schroefdop



Screw
Tornillo
Vis
Schraube
Vite
Parafuso
Schroef







English

Thank you for purchasing the amazing STAIR 'N GO CART®, the revolutionary, lightweight foldable cart you can take up and down stairs and across all kinds of terrain with ease, thanks to its exclusive six-wheeled design.

Before using STAIR 'N GO CART® for the first time, read these instructions carefully, as well as all the notes and warnings. Keep this manual on hand for future use.

CONTENTS:

1. The set includes
2. Warnings
3. Components
4. Assembly Instructions
5. Instructions for Bag Use and Maintenance
6. Instructions for Using Your STAIR 'N GO CART®
7. How to Store Your STAIR 'N GO CART®

1. The set includes

- 1 x STAIR 'N GO CART®
- 1 x STAIR 'N GO CART® bag

2. Warnings

1. Keep hands and fingers away from moving parts.
2. Always make sure your STAIR 'N GO CART® is firmly and correctly assembled before using it.
3. Do not run while using your STAIR 'N GO CART®.
4. Do not carry more than 20 kg of weight in your STAIR 'N GO CART®. The maximum weight limit is 20 kg.
5. Before using your STAIR 'N GO CART®, always make sure no parts are worn or damaged.
6. Never let go of your STAIR 'N GO CART® while climbing stairs.
7. When you are going down stairs, make sure the way is free of people and obstacles.
8. Do not climb or sit on the cart, or allow children or animals to do so.
9. Never use your STAIR 'N GO CART® for any purpose other than those indicated in these instructions.

3. Components

Figure A.1

4. Installation Instructions

1. With the cart lying on its side on a flat surface, fold out the upper section (1.1) as shown in Figure 1.
2. Fold out the safety clip (3) and clip it onto the horizontal bar between the lower section (1.2) and the upper section (1.1). This will secure the upper section (1.1) of your STAIR 'N GO CART® (Figure 2).
3. Slide the metal rod (7) through each of the holes in the lower section of the frame, as shown in Figure 3. The holes in the metal rod (7) should be positioned on either side of the piece of plastic.
4. Insert two bolts (6) into the small holes positioned along the length of the metal rod (7) (Figure 4), so that they are positioned on either side of the piece of plastic.
WARNING: Take care not to hurt your fingers when inserting the bolts (6) into the holes.
5. Attach the wheels (4) securely by inserting each end of the metal rod (7) into the holes located on the inward-facing side of the wheels (4) (Figure 5) while pressing down on the button located in the centre of their outward-facing side. Repeat this process with the wheels (4) on the other side.
NOTE: To make sure the wheels (4) are firmly secured to the metal rod (7), press down on them until you hear a low click. Then pull gently on the wheels (4) to make sure they have been correctly attached to the metal rod (7).
WARNING: If the wheels (4) come off the metal rod (7), they have not been attached to the metal rod (7) correctly. Repeat the above process until you hear the low click, then pull gently on the wheels (4) to make sure they have been correctly attached to the metal rod (7).
6. Lift the cart and place it in an upright position with its wheels (4) resting on the floor. Make sure you do not let go of it. Gently push the lower tray support upwards in order to fold out the tray (5) (Figure 6).
7. To attach the STAIR 'N GO CART® bag (8), first position the base of the bag on the inside and then attach the bag by pushing the strap through the centre of the main handle (2) and fastening it with the adjustable fastener (Figure 7).

5. Instructions for Bag Use and Maintenance

1. Instructions for Use:

- Place your objects inside the bag.
- To close the bag, press the safety button located on the bag's drawstring and pull the drawstring tight through the safety button.
- To open the bag, perform the above process in reverse.

2. Maintenance Instructions:

The bag is not suitable for machine washing. To clean it, wipe the surface with a damp cloth. Do not use abrasive cleaning products.

6. Instructions for Using Your STAIR 'N GO CART®

Simply pull your STAIR 'N GO CART® along behind you and let the innovative six-wheeled design do the rest! When you go up stairs, the six wheels on your STAIR 'N GO CART® will rotate so a new pair of wheels can roll up onto the next step.

This process reduces the effort needed to go up and down steps and stairs.

7. How to Store Your STAIR 'N GO CART®

To fold up your STAIR 'N GO CART®, first remove the bag by sliding the strap out from the main handle, then follow the steps below:

1. Release the safety clip (3) from the horizontal bar and fold down the upper section (1.1) of your STAIR 'N GO CART® (Figure A).
2. Gently push the lower tray support upwards in order to fold up the tray (5) (Figure B). Your STAIR 'N GO CART is now ready to be stored.
3. If you wish to remove the wheels (4) to make your STAIR 'N GO CART® more compact, hold the cart firmly and press down on the button in the centre of the outward-facing side of the wheels (4) (Figure C). Repeat this process with the wheels (4) on the other side.

Quality Warranty:

This product is covered by a warranty against manufacturing defects subject to the time periods stipulated by the legislation in force in each country.

This warranty does not cover damages resulting from inadequate use, negligent commercial use, abnormal wear and tear, accidents or improper handling.

Australia & New Zealand only

This product has the benefit of certain Consumer Guarantees. These are prescribed by the Australian Consumer Law & the New Zealand Consumer Guarantees Act 1993 both of which provide protection for consumers. There is no express warranty for this product in Australia or New Zealand. The above paragraph refers to other countries.

Made in China

Español

Gracias por comprar el increíble STAIR 'N GO CART®, el revolucionario carrito plegable y ligero con el que podrás subir y bajar escaleras, e ir por todo tipo de terrenos, sin hacer ningún tipo de esfuerzo! Gracias a su diseño exclusivo de seis ruedas!

Antes de utilizar STAIR 'N GO CART® por primera vez, lea atentamente estas instrucciones, así como todas las notas y advertencias. Guarde este manual en un lugar accesible para futuros usos.

ÍNDICE:

1. El set incluye
2. Advertencias
3. Componentes
4. Instrucciones de montaje
5. Instrucciones de uso y mantenimiento de la bolsa
6. Instrucciones de uso del STAIR 'N GO CART®
7. Como guardar su STAIR 'N GO CART®

1. El set incluye

- 1 STAIR 'N GO CART®
- 1 Bolsa STAIR 'N GO CART®

2. Advertencias

1. Mantenga las manos y los dedos alejados de las partes móviles.
2. Asegúrese siempre de que STAIR 'N GO CART® está totalmente fijado en la posición correcta antes de usarlo.
3. No corra mientras está utilizando STAIR 'N GO CART®.
4. No cargue STAIR 'N GO CART® con más de 20Kg. El límite de peso soportado es 20Kg.
5. Revise siempre que su STAIR 'N GO CART® no tiene partes desgastadas o dañadas antes de su uso.
6. Nunca suelte su STAIR 'N GO CART® mientras esté subiendo escaleras.
7. Mientras esté bajando escaleras, asegúrese de que el camino esté libre de obstáculos y de personas.
8. No se suba ni se monte encima del carrito, ni permita a niños o animales hacerlo.
9. Nunca utilice su STAIR 'N GO CART® para otro propósito que no se muestre en estas instrucciones.

3. Componentes

Imagen A.1

4. Instrucciones de montaje

1. Con el carrito tumbado horizontalmente en una superficie plana, despliegue la parte superior (1.1) como se indica en la Imagen 1.
2. Despliegue el clip de seguridad (3) y encájelo a la barra horizontal que hay entre la parte inferior (1.2) y la parte superior (1.1), para asegurar la parte superior (1.1) del STAIR 'N GO CART® (Imagen 2).
3. Introduzca la barra metálica (7) a través de cada uno de los agujeros de la parte inferior del chasis, tal y como se indica en la Imagen 3. Los agujeros de la barra metálica (7) deben quedar a ambos lados de la pieza de plástico.
4. Inserte dos pernos de fijación (6) dentro de los peque-

ñios agujeros que se encuentran a lo largo de la barra metálica (7) (Imagen 4), de manera que queden a ambos lados de la pieza de plástico.

PRECAUCIÓN: Tenga cuidado de no dañarse los dedos mientras inserta los pernos de fijación (6) en los agujeros. 5. Mientras sujeta las ruedas (4) con firmeza, introduzca cada extremo de la barra metálica (7) a través de los agujeros que se encuentran en la cara interna de las ruedas (4) mientras presiona el pulsador situado en la zona central de la cara externa de las mismas (Imagen 5). Repita el mismo proceso con las otras ruedas (4).

NOTA: Para asegurarse de que quedan bien fijadas a la barra metálica (7), presione las ruedas (4) hasta que oiga un pequeño chasquido. Después tire ligeramente de las ruedas (4) para comprobar que han quedado debidamente encajadas en la barra metálica (7).

ADVERTENCIA: Si las ruedas (4) se desprenden de la barra metálica (7) significa que no han quedado debidamente encajadas a la barra metálica (7). Repita el proceso anterior hasta que oiga el pequeño chasquido y, tirando ligeramente de las ruedas (4), compruebe que han quedado debidamente encajadas en la barra metálica (7).

6. Levante el carrito y póngalo en posición vertical, con las ruedas (4) apoyadas en el suelo, sin soltarlo. Empuje levemente el soporte inferior de la bandeja hacia abajo para desplegar la bandeja (5) (Imagen 6).

7. Para colocar la bolsa STAIR 'N GO CART® (8), primero coloque la base de la bolsa en su interior y después asegúrela introduciendo la solapa por el centro del asa principal (2), hasta engancharla con el cierre ajustable (Imagen 7).

5. Instrucciones de uso y mantenimiento de la bolsa

1. Instrucciones de uso:

- Introduzca los objetos deseados en el interior de la bolsa.
- Para cerrar la bolsa, presione el botón de seguridad que está situado en la cuerda de la misma, y estire de la cuerda a través del botón de seguridad.
- Para abrir la bolsa realice el proceso inverso.

2. Instrucciones de mantenimiento:

La bolsa no es apta para lavarse en la lavadora. Para limpiar la bolsa, pase un paño húmedo por la superficie repetidas veces. No utilice limpiadores abrasivos para limpiar la bolsa.

6. Instrucciones de uso del STAIR 'N GO CART®

Simplemente tire de su STAIR 'N GO CART® y deje que el diseño innovador de seis ruedas haga el resto! Cada vez que suba escaleras, las seis ruedas del STAIR 'N GO CART® rotarán haciendo que nuevas ruedas suban al siguiente escalón. Este proceso hace que se reduzca el esfuerzo subiendo y bajando escaleras o escalones.

7. Como guardar su STAIR 'N GO CART®

Para plegar su STAIR 'N GO CART®, primero retire la bolsa deslizando la cinta por debajo del asa principal y después siga las siguientes instrucciones:

1. Desencaje el clip de seguridad (3) de la barra horizontal y pliegue la parte superior (1.1) del STAIR 'N GO CART® (Imagen A).

2. Empuje levemente el soporte inferior de la bandeja (4) hacia arriba para plegar la bandeja (5) (Imagen B). Su STAIR 'N GO CART ya está listo para guardarse.

3. Si quiere desenganchar las ruedas (4) para hacer más compacto su STAIR 'N GO CART®, presione el pulsador situado en la zona central de la cara externa de las ruedas (4) (Imagen C) mientras sujeta el carrito con firmeza. Repita el mismo proceso con las otras ruedas (4).

Garantía de calidad:

Este producto queda cubierto por una garantía contra defectos de fabricación sujeta a los plazos de tiempo estipulados por la legislación vigente en cada país.

Esta garantía no cubre los daños resultantes de un uso inadecuado, uso comercial negligente, desgaste anormal, accidentes o manipulación indebida.

Fabricado en China

Français

Nous vous remercions de la confiance que vous nous avez témoignée en achetant l'incredible STAIR 'N GO CART®, un chariot de courses léger, pliant et révolutionnaire, avec lequel vous pourrez monter et descendre les escaliers, et rouler sur toutes sortes de terrains sans effort grâce à son design exclusif à six roues.

Lisez attentivement ces instructions, ainsi que toutes les remarques et tous les avertissements avant d'utiliser STAIR 'N GO CART® pour la première fois. Conservez cette notice dans un endroit accessible pour pouvoir la consulter ultérieurement.

SOMMAIRE :

1. Contenu
2. Avertissements
3. Composants
4. Assemblage
5. Mode d'emploi et entretien du sac
6. Mode d'emploi de STAIR 'N GO CART®
7. Remplacement de STAIR 'N GO CART®

1. Contenu

- 1 STAIR 'N GO CART®
- 1 sac STAIR 'N GO CART®

2. Avertissements

1. Tenez vos mains et vos doigts à l'écart des parties mobiles.
2. Avant d'utiliser votre STAIR 'N GO CART®, assurez-vous qu'il est parfaitement sécurisé dans la position

voulue.

3. Ne courez pas lorsque vous utilisez STAIR 'N GO CART®.

4. Ne chargez pas trop votre STAIR 'N GO CART®. Le poids maximum admissible est de 20 kg.

5. Avant d'utiliser votre STAIR 'N GO CART®, assurez-vous qu'aucune pièce n'est usée ou endommagée.

6. Ne lâchez jamais votre STAIR 'N GO CART® lorsque vous montez un escalier.

7. Lorsque vous descendez un escalier, assurez-vous que la voie est libre de tout obstacle et que personne ne se trouve sur votre chemin.

8. Ne montez pas sur le chariot de courses et évitez que des enfants ou des animaux le fassent.

9. N'utilisez jamais votre STAIR 'N GO CART® à des fins autres que celles décrites dans cette notice.

3. Composants

Photo A.1

4. Assemblage

1. Après avoir couché le chariot en position horizontale sur une surface plane, déployez le haut du châssis (1.1), comme indiqué sur la photo 1.

2. Déployez le clip de sécurité (3) et emboîtez-le sur la barre horizontale située entre le bas (1.2) et le haut du châssis (1.1) pour immobiliser le haut du châssis (1.1) du STAIR 'N GO CART® (voir photo 2).

3. Introduisez la barre métallique (7) dans les orifices du bas du châssis, comme indiqué sur la photo 3. Les orifices de la barre métallique (7) doivent se trouver de chaque côté de la pièce en plastique.

4. Insérez deux goupilles (6) dans les petits orifices percés le long de la barre métallique (7) (voir photo 4), de façon à ce qu'elles se trouvent des deux côtés de la pièce en plastique.

MISE EN GARDE : faites attention à ne pas vous blesser aux doigts lorsque vous insérez les goupilles (6) dans les orifices.

5. Tenez fermement les roues (4). Introduisez chaque extrémité de la barre métallique (7) dans les orifices percés sur la face interne des roues (4) (voir photo 5) tout en appuyant sur le bouton situé au centre de la face externe de celles-ci. Répétez ces opérations pour les autres roues (4).

REMARQUE : pour vous assurer qu'elles sont bien fixées sur la barre métallique (7), appuyez sur les roues (4) jusqu'à ce que vous entendiez un petit déclic. Tirez ensuite légèrement sur les roues (4) pour vérifier qu'elles sont bien emboîtées sur la barre métallique (7).

AVERTISSEMENT : si les roues (4) se détachent de la barre métallique (7), cela signifie qu'elles ne sont pas bien emboîtées sur celle-ci. Répétez les opérations décrites ci-dessus jusqu'à ce que vous entendiez le petit déclic, puis tirez légèrement sur les roues (4) pour vous assurer qu'elles sont bien emboîtées sur la barre métallique (7).

6. Relevez le chariot et mettez-le en position verticale, les roues (4) posées au sol, sans le lâcher. Poussez légèrement le support inférieur du plateau vers le bas pour déployer le plateau (5) (voir photo 6).

7. Pour mettre le sac STAIR 'N GO CART® (8) en place, positionnez tout d'abord la base du sac à l'intérieur. Introduisez ensuite le rabat au milieu de l'anse principale (2) et fixez-le avec la bande autoagrippante (voir photo 7).

5. Mode d'emploi et entretien du sac

1. Mode d'emploi :

- Introduisez les objets à transporter à l'intérieur du sac.
- Pour fermer le sac, appuyez sur le bouton d'arrêt du cordon et tirez sur l'extrémité du cordon.
- Pour ouvrir le sac, procédez de la même façon, dans le sens inverse.

2. Entretien :

- Le sac ne peut pas être lavé en machine.
- Pour le nettoyer, passez un chiffon humide sur la surface, à plusieurs reprises.
- N'utilisez pas de nettoyants abrasifs.

6. Mode d'emploi de STAIR 'N GO CART®

Il vous suffit de tirer sur le STAIR 'N GO CART® et de laisser les six roues faire le reste !

Lorsque vous montez un escalier, les six roues du STAIR 'N GO CART® se relaient pour monter les marches à tour de rôle.

Elles minimisent ainsi les efforts à fournir pour monter et descendre les escaliers ou les marches.

7. Rangement de STAIR 'N GO CART®

Pour plier votre STAIR 'N GO CART®, retirez tout d'abord le sac en faisant glisser le rabat sous l'anse principale, puis suivez les instructions ci-dessous :

1. Déboîtez le clip de sécurité (3) de la barre horizontale et rabattez le haut du châssis (1.1) de votre STAIR 'N GO CART® (voir photo A).
2. Soulevez légèrement le support inférieur du plateau pour rabattre le plateau (5) (voir photo B). Votre STAIR 'N GO CART® est prêt à être rangé.
3. Si vous souhaitez enlever les roues (4) pour que votre STAIR 'N GO CART® soit plus compact, appuyez sur le bouton situé au centre de la face externe des roues (4) (voir photo C) tout en tenant fermement le chariot. Répétez ces opérations pour les autres roues (4).

Garantie de qualité :

Ce produit est couvert par une garantie contre les défauts de fabrication, dont la durée dépend de la législation en vigueur dans chaque pays.

Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une utilisation inappropriée, d'une négligence de la part du commerçant, d'une usure anormale, d'accidents ou d'une mauvaise manipulation.

Fabriqué en Chine

Deutsch

Vielen Dank für den Kauf des fantastischen STAIR 'N GO CART®, des revolutionären leichten und klappbaren Einkaufstrolleys, mit dem Sie dank des exklusiven Sechsrad-Designs ohne jede Anstrengung Treppen hinauf- und hinabsteigen und über unebenes Gelände gehen können. Lesen Sie die Anleitung und sämtliche Hinweise gründlich durch, bevor Sie Ihren STAIR 'N GO CART® das erste Mal nutzen. Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung an einem zugänglichen Ort für die spätere Wiederbenutzung auf.

INHALT

1. Im Lieferumfang enthalten
2. Wichtige Hinweise
3. Bauteile
4. Montageanleitung
5. Gebrauchs- und Pflegeanleitung Tasche
6. Gebrauchsanleitung STAIR 'N GO CART®
7. Aufbewahrung Ihres STAIR 'N GO CART®

1. Im Lieferumfang enthalten:

- 1 STAIR 'N GO CART®
- 1 STAIR 'N GO CART® Tasche

2. Wichtige Hinweise

1. Hände und Finger von den beweglichen Teilen fernhalten.
2. Versichern Sie sich vor jeder Nutzung, dass alle Teile Ihres STAIR 'N GO CART® in der richtigen Position festsitzen.
3. Nicht mit dem STAIR 'N GO CART® rennen.
4. STAIR 'N GO CART® nur bis einschließlich 20 kg beladen. Maximalgewicht 20 kg.
5. Überprüfen Sie stets, ob Ihr STAIR 'N GO CART® abgenutzte oder kaputte Teile hat.
6. Lassen Sie den STAIR 'N GO

CART® auf keinen Fall los, wenn Sie damit Treppen hochgehen.

7. Achten Sie darauf, dass keine Hindernisse oder Personen den Weg versperren, wenn Sie mit Ihrem Trolley eine Treppe heruntergehen.
8. Steigen Sie sich nicht auf den Trolley und erlauben Sie es auch Kindern und Tieren nicht.
9. Verwenden Sie Ihren STAIR 'N GO CART® stets nur zu dem in dieser Anleitung beschriebenen Zweck.

3. Bauteile

Abbildung A.1

4. Montageanleitung

1. Legen Sie den Trolley horizontal auf eine ebene Fläche und klappen Sie den oberen Teil (1.1) so wie in Abbildung 1 auf.
2. Klappen sie den Sicherheitsclip auf (3) und lassen Sie ihn in den Bügel des unteren Teils (1.2) einrasten, um dem festen Halt des oberen Teils (1.1) des STAIR 'N GO CART® (Abbildung 2) zu sichern.
3. Führen Sie den Metallstab (7) durch die beiden Löcher, die sich links und rechts unten am Gestellunterteil befinden, wie in Abbildung 3 zu sehen.
4. Führen Sie die Federstecker (6) durch die kleinen Löcher in der Metallstange (7) (Abbildung 4), so dass sie sich jeweils links und rechts des jeweiligen Plastikschutzes befinden.

VORSICHT: Passen Sie auf, dass Sie sich beim Einführen der Federstecker (6) in die Löcher nicht die Finger verletzen.

5. Halten Sie nun das 3-Räder-Teil einer Seite fest (4) und stecken ein Ende der Metallstange (7) durch das Loch an der Innenseite dieses 3-Räder-Teils (4) (Abbildung 5), während Sie auf den Knopf an der Außenseite des 3-Räder-Teils drücken. Wiederholen Sie nun denselben Vorgang mit dem 3-Räder-Teil auf der anderen Seite (4).

HINWEIS: Für eine festen Steckverbindung zwischen Metallstange und 3-Räder-Teil (7) drücken Sie auf die Außenseite des 3-Räder-Teils (4), bis ein leises Knacken zu hören ist. Ziehen Sie dann leicht an dem 3-Räder-Teil, (4) um zu überprüfen, ob die Metallstange richtig eingerastet ist (7).

WARNUNG: Wenn sich das 3-Räder-Teil (4) von der Metallstange löst (7), bedeutet das, dass es nicht fest genug auf die Metallstange gesteckt wurde (7). Wiederholen Sie den Aufsteckvorgang, bis Sie ein Knacken hören und ziehen Sie dann erneut leicht am 3-Räder-Teil, (4) um zu überprüfen, ob die Metallstange richtig eingerastet ist (7).

6. Heben Sie den Trolley an und stellen Sie ihn ohne loszulassen vertikal mit den Rädern nach unten (4) auf den Bo-

den. Drücken Sie nun den Boden und die Bodenstütze des unteren Teils (1.2) nach unten und klappen den Boden aus (5) (Abbildung 6).

7. Zur Anbringung der STAIR 'N GO CART® Tasche (8), legen Sie zunächst die Bodenplatte in die Tasche und führen dann die Lasche über den Bügel unterhalb des Haltegriffs (2). Dann befestigen Sie sie mit dem Klettband (Abbildung 7).

5. Gebrauchs- und Pflegeanleitung

1. Gebrauchsanleitung:

- Verpacken Sie die Tasche nach Wunsch.

- Zum Verschließen der Tasche drücken Sie auf den Sicherheitsknopf am Kordelstopper und ziehen die Kordel zusammen.

- Zum Öffnen drücken Sie wieder auf den Knopf, um die Kordel auseinanderzuziehen.

2. Pflegeanleitung:

Die Tasche ist nicht waschmaschinenfest.

Wischen Sie die Tasche zum Reinigen mehrmals mit einem feuchten Tuch ab.

Verwenden Sie keine Scheuermittel zum Reinigen der Tasche.

6. Gebrauchsanleitung STAIR 'N GO CART®

Ziehen Sie Ihren STAIR 'N GO CART® einfach hinter sich her und überlassen Sie der Sechsrädertechnik den Rest!

Beim Treppensteigen sorgt die Sechsrädertechnik des STAIR 'N GO CART® mit den auf jeder Seite nacheinander zum Einsatz kommenden Rädern dafür, dass jede Treppenstufe mühelos zu nehmen ist.

Auf diese Weise kann man ohne Anstrengung mit dem Trolley die Treppen hinauf- oder hinabsteigen.

7. Aufbewahrung Ihres STAIR 'N GO CART®

Wenn Sie Ihren STAIR 'N GO CART® zusammenlegen wollen, lösen Sie zunächst die Lasche der Tasche vom Bügel unterhalb des Haltegriffs und befolgen dann die folgenden Schritte:

1. Lösen Sie den Sicherheitsclip (3) vom Querbügel und klappen Sie das obere Teil (1.1) des STAIR 'N GO CART® nach unten (Abbildung A).

2. Drücken Sie nun den Boden und die Bodenstütze des unteren Teils (1.2) nach oben und klappen den Boden ein (5) (Abbildung B). Jetzt kann Ihr STAIR 'N GO CART® platzsparend verstaut werden.

3. Wenn Sie auch die Räder entfernen wollen, (4) um Ihren STAIR 'N GO CART® auf ein kleineres Staumaß zu bringen, drücken Sie auf den Knopf in der Mitte der Außenseite eines 3-Räder-Teils (4) (Abbildung C) und halten den Trolley dabei gut fest. Wiederholen Sie nun denselben Vorgang mit dem 3-Räder-Teil auf der anderen Seite (4).

Hergestellt in China

Italiano

Grazie per aver acquistato l'incredibile STAIR 'N GO CART®, il rivoluzionario carrello portaspesa pieghevole e leggero con cui salire e scendere le scale. Grazie al suo esclusivo disegno a 6 ruote, potrai muoverti su qualsiasi tipo di terreno senza alcuno sforzo.

Prima di utilizzare STAIR 'N GO CART® per la prima volta, leggere attentamente queste istruzioni, nonché tutte le indicazioni e avvertenze. Conservare questo manuale in un luogo facilmente accessibile per eventuali future consultazioni.

INDICE:

1. Il kit include

2. Avvertenze

3. Componenti

4. Istruzioni di montaggio

5. Istruzioni per l'uso e conservazione della sacca

6. Istruzioni per l'uso di STAIR 'N GO CART®

7. Come conservare STAIR 'N GO CART®

1. Il kit include

- 1 STAIR 'N GO CART®

- 1 sacca STAIR 'N GO CART®

2. Avvertenze

1. Mantenere le mani e le dita lontane dalle parti mobili.

2. Assicurarsi sempre che STAIR 'N GO CART® sia completamente fissato nella posizione corretta prima di utilizzarlo.

3. Non correre durante l'uso di STAIR 'N GO CART®.

4. Non caricare STAIR 'N GO CART® con più di 20 kg. Il limite massimo di peso è 20 kg.

5. Controllare sempre che STAIR 'N GO CART® non presenti componenti consumati o danneggiati prima dell'uso.

6. Non mollare la presa di STAIR 'N GO CART® quando si salgono le scale.

7. Quando si scendono le scale, assicurarsi che il cammino davanti sia libero da ostacoli e persone.

8. Non salire sopra il carrello e non permetta a bambini o animali di fare

lo stesso.

9. Non utilizzare mai STAIR 'N GO CART® con un altro scopo che non sia illustrato in queste istruzioni.

3. Componenti

Figura A.1

4. Istruzioni di montaggio

1. Con il carrello posizionato orizzontalmente su una superficie piana, dispiegare la parte superiore (1.1) come indicato nella Figura 1.

2. Aprire il clip di sicurezza (3) e agganciarlo alla sbarra orizzontale che si trova tra la parte inferiore (1.2) e la parte superiore (1.1), in modo da fissare quest'ultima (1.1) (Figura 2).

3. Introdurre la sbarra metallica (7) attraverso i fori della parte inferiore del telaio, così come indicato nella Figura 3. I fori della sbarra metallica devono trovarsi in entrambi i lati della parte di plastica.

4. Inserire due perni di fissaggio (6) dentro i fori più piccoli situati lungo la sbarra metallica (7) (Figura 4), in modo che si trovino ad entrambi i lati della parte di plastica.

PRECAUZIONE: Fare attenzione alle dita durante l'inserimento dei perni di fissaggio (6) nei fori.

5. Mantenendo saldamente le ruote (4), introdurre le estremità della sbarra metallica (7) nei fori situati nella parte interna delle ruote (4) (Figura 5) premendo allo stesso tempo il pulsante che si trova al centro della superficie esterna delle stesse. Ripetere lo stesso procedimento con le altre ruote (4).

NOTA: Per assicurarsi che le ruote (4) si fissiono correttamente alla sbarra metallica (7), premere su di esse fino a sentire un piccolo clic. Successivamente, tirare leggermente le ruote (4) per verificare che siano fissate correttamente alla sbarra (7).

AVVERTENZA: Se le ruote (4) si staccano dalla sbarra metallica (7), significa che non sono state fissate correttamente ad essa. Ripetere il procedimento anteriore fino a sentire un clic e, tirando leggermente le ruote (4), verificare che si siano fissate correttamente alla sbarra metallica (7).

6. Alzare il carrello e lasciarlo in posizione verticale, con le ruote (4) appoggiate a terra e senza lasciare la presa. Spingere leggermente il supporto inferiore del vassoio verso il basso per spiegare il vassoio (5) (Figura 6).

7. Per posizionare la sacca STAIR 'N GO CART® (8), prima collocare la base della sacca al suo interno e successivamente fissarla introducendo la linguetta nel centro della maniglia principale (2), fino ad agganciarla alla chiusura regolabile (Figura 7).

5. Istruzioni per l'uso e conservazione della sacca

1. Istruzioni per l'uso:

- Introdurre gli oggetti desiderati all'interno della sacca.
- Per chiuderla, premere il pulsante di sicurezza nella corda della sacca e tirare quest'ultima facendo scorrere

il pulsante.

- Per aprire la sacca, seguire il procedimento contrario.

2. Istruzioni per la conservazione:

La sacca non può essere lavata in lavatrice.

Per pulirla, passare più volte un panno umido sulla sua superficie.

Non utilizzare detersivi abrasivi per la pulizia della sacca.

6. Istruzioni per l'uso di STAIR 'N GO CART®

È sufficiente tirare il carrello STAIR 'N GO CART® e il suo design innovativo si occuperà del resto!

Al salire le scale, le sei ruote di STAIR 'N GO CART® gireranno, facendo sì che delle nuove ruote arrivino sempre al prossimo scalino.

Questo processo ridurrà gli sforzi al salire o scendere scale o scalini.

7. Come conservare STAIR 'N GO CART®

Per piegare STAIR 'N GO CART®, prima di tutto rimuovere la sacca facendo scivolare il nastro al di sotto della maniglia principale e seguire le seguenti istruzioni:

1. Aprire il clip di sicurezza (3) della sbarra orizzontale e piegare la parte superiore (1.1) di STAIR 'N GO CART® (Figura A).

2. Spingere leggermente il supporto inferiore del vassoio verso l'alto per piegare il vassoio (5) (Figura B). STAIR 'N GO CART® è pronto per essere conservato.

3. È possibile sganciare le ruote (4) per rendere STAIR 'N GO CART® più compatto: premere il pulsante situato nella zona centrale della superficie esterna delle ruote (4) (Figura C) afferrando saldamente il carrello. Ripetere lo stesso procedimento con le altre ruote (4).

Garanzia di qualità

Questo prodotto è garantito contro ogni difetto di fabbricazione per il tempo previsto dalla legislazione vigente.

Sono esplicitamente esclusi dalla garanzia i danni derivanti da uso improprio, uso commerciale negligente, usura anormale, incidenti o manomissioni.

Made in China

Português

Obrigado por ter adquirido o incrível STAIR 'N GO CART®, o revolucionário carrinho de compras dobrável e leve com que poderá subir e descer escadas e andar por qualquer tipo de chão sem fazer nenhum tipo de esforço, graças ao seu design exclusivo de seis rodas.

Antes de utilizar o STAIR 'N GO CART® pela primeira vez, leia atentamente estas instruções, bem como todas as notas e advertências. Guarde este manual num lugar acessível para poder ser consultado no futuro.

ÍNDICE:

1. O conjunto inclui

2. Advertências

3. Componentes

4. Instruções de montagem
5. Instruções de utilização e de manutenção do saco
6. Instruções de utilização do STAIR 'N GO CART®
7. Como guardar o seu STAIR 'N GO CART®

- 1. O conjunto inclui**
- 1 STAIR 'N GO CART®
- 1 saco STAIR 'N GO CART®

2. Advertências

1. Mantenha as mãos e os dedos afastados das partes móveis.
2. Assegure-se sempre de o STAIR 'N GO CART® estar totalmente fixo na posição correta antes de utilizá-lo.
3. Não corra enquanto estiver a utilizar o STAIR 'N GO CART®.
4. Não carregue o STAIR 'N GO CART® com mais de 20 kg. O limite de peso suportado é 20 kg.
5. Reveja sempre que o seu STAIR 'N GO CART® não tenha partes desgastadas ou danificadas antes de utilizá-lo.
6. Nunca deixe de agarrar o seu STAIR 'N GO CART® enquanto estiver a subir escadas.
7. Enquanto estiver a descer escadas, assegure-se de o caminho estar livre de obstáculos e de pessoas.
8. Não suba nem monte em cima do carrinho, nem permita que meninos ou animais o façam.
9. Nunca utilizé o seu STAIR 'N GO CART® para um propósito distinto do indicado nestas instruções.

- 3. Componentes**
Imagem A.1

4. Instruções de montagem

1. Tendo o carrinho horizontalmente disposto numa superfície plana, desdobre a parte superior (1.1) tal como indicado na Imagem 1.
2. Desdobre a fixação de segurança (3) e encaixe-a na barra horizontal que se encontra entre a parte inferior (1.2) e a parte superior (1.1), a fim de assegurar a parte superior (1.1) do STAIR 'N GO CART® (Imagem 2).
3. Introduza a barra metálica (7) através de cada um dos

orifícios da parte inferior da armação, tal como indicado na Imagem 3. Os orifícios da barra metálica (7) devem ficar a ambos os lados da peça de plástico.

4. Insira dois pernos de fixação (6) dentro dos pequenos orifícios que se encontram ao longo da barra metálica (7) (Imagem 4), de modo a ficarem a ambos os lados da peça de plástico.

PRECAUÇÃO: Tenha cuidado de não se danificar os dedos enquanto inserir os pernos de fixação (6) nos orifícios.

5. Enquanto agarrar as rodas (4) firmemente, introduza cada extremidade da barra metálica (7) através dos orifícios que se encontram no lado interno das rodas (4) (Imagem 5) enquanto premir o botão situado na zona central do lado externo das mesmas. Repita o mesmo processo com as outras rodas (4).

NOTA: A fim de se assegurar que as rodas fiquem bem fixas na barra metálica (7), exerça pressão nas mesmas até ouvir um pequeno estalido. Seguidamente, puxe levemente pelas rodas (4) para verificar que tenham ficado corretamente encaixadas na barra metálica (7).

ADVERTENCIA: Se as rodas (4) se soltarem da barra metálica (7), significa que não ficaram corretamente encaixadas na mesma (7). Repita o processo anterior até ouvir o pequeno estalido e, puxando levemente pelas rodas (4), verifique que ficaram corretamente encaixadas na barra metálica (7).

6. Levante o carrinho e coloque-o em posição vertical, com as rodas (4) apoiadas no chão, sem soltá-lo. Empurre levemente o suporte inferior da bandeja para baixo a fim de desdobrar a bandeja (5) (Imagem 6).

7. Para colocar o saco STAIR 'N GO CART® (8), primeiro coloque a base do saco no seu interior e logo a seguir assegure-a introduzindo a lapela pelo centro da asa principal (2), até enganchá-la com o fecho ajustável (Imagem 7).

5. Instruções de utilização e de manutenção do saco

1. Instruções de utilização:

- Introduza os objetos desejados no interior do saco.
- Para fechar o saco, prima o botão de segurança que se encontra na corda do mesmo e puxe pela corda através do botão de segurança.
- Para abrir o saco, realize o processo inverso.

2. Instruções de manutenção:

O saco não é apto para ser limpo na máquina de lavar roupa.

Para limpar o saco, passe um pano húmido pela superfície várias vezes.

Não utilize limpadores abrasivos para limpar o saco.

6. Instruções de utilização do STAIR 'N GO CART®

Simplemente, puxe pelo seu STAIR 'N GO CART® e deixe que o design inovador de seis rodas faça o resto!

Em cada vez que suba escadas, as seis rodas do STAIR 'N GO CART® rodarão fazendo com que outras rodas subam ao seguinte degrau.

Este processo faz com que seja reduzido o esforço ao subir e descer escadas ou degraus.

7. Como guardar o seu STAIR 'N GO CART®

Para dobrar o seu STAIR 'N GO CART®, primeiro retire o saco deslizando a fita por baixo da asa principal e posteriormente siga as seguintes instruções:

1. Desencaixe a fixação de segurança (3) da barra horizontal e dobre a parte superior (1.1) do STAIR 'N GO CART® (Imagem A).
2. Empurre levemente o suporte inferior da bandeja (4) para cima a fim de dobrar a bandeja (5) (Imagem B). O seu STAIR 'N GO CART® já está pronto para ser guardado.
3. Se quiser desmontar as rodas (4) para tomar mais compacto o seu STAIR 'N GO CART®, prima o botão situado na zona central do lado externo das rodas (4) (Imagem C) enquanto agarrar o carrinho firmemente. Repita o mesmo processo com as outras rodas (4).

Garantia de qualidade:

Este produto está coberto por uma garantia contra defeitos de fabrico sujeita aos prazos estipulados pela legislação em vigor em cada país.

Esta garantia não cobre os danos decorrentes de um uso inadequado, uso comercial negligente, desgaste anormal, acidentes ou manipulação indevida.

Fabricado na China

Nederlands

Wij danken u voor de aankoop van de ongelofelijke STAIR 'N GO CART®, het revolutionaire opklapbare en lichte wagentje waarmee u trappen op en af kunt gaan en waarmee u zich op elk type terrein kunt bewegen, zonder inspanning, dankzij het exclusieve ontwerp met zes wielen.

Lees deze instructies en alle opmerkingen en waarschuwingen aandachtig door, voordat u STAIR 'N GO CART® voor de eerste keer gaat gebruiken. Bewaar deze handleiding op een toegankelijke plaats voor toekomstig gebruik.

INDEX:

1. De set bevat
2. Waarschuwingen
3. Onderdelen
4. Montage-instructies
5. Instructies voor het gebruik en het onderhoud van de zak
6. Instructies voor het gebruik van de STAIR 'N GO CART®
7. Bewaren van de STAIR 'N GO CART®

1. De set bevat

- 1 STAIR 'N GO CART®
- 1 Zak STAIR 'N GO CART®

2. Waarschuwingen

1. Houd handen en vingers op afstand van bewegende delen.

2. Zorg er altijd voor dat de STAIR 'N GO CART® vóór gebruik volledig in de juiste stand is bevestigd.

3. Ren niet tijdens het gebruik van de STAIR 'N GO CART®.

4. Belast de STAIR 'N GO CART® niet met meer dan 20 kg. Het maximum toelaatbare gewicht bedraagt 20 kg.

5. Controleer altijd vóór gebruik dat de STAIR 'N GO CART® geen versleten of beschadigde onderdelen vertoont.

6. Laat de STAIR 'N GO CART® nooit los terwijl u trappen opgaat.

7. Zorg ervoor dat tijdens het aflopen van een trap de baan vrij is van obstakels en personen.

8. Klim niet op het wagentje en ga er niet op zitten en voorkom dat kinderen of huisdieren dit doen.

9. Gebruik de STAIR 'N GO CART® nooit voor andere doeleinden dan die worden aangegeven in deze instructies.

3. Onderdelen

Afbeelding A.1

4. Montage-instructies

1. Met het wagentje in horizontale positie op een vlakke ondergrond vouwt u het bovendeel (1.1) open zoals wordt getoond in Afbeelding 1.

2. Vouw de veiligheidsclip (3) open en bevestig hem in de horizontale stang die zich tussen het onderdeel (1.2) en het bovendeel (1.1) bevindt, om het bovendeel (1.1) van de STAIR 'N GO CART® te bevestigen (Afbeelding 2).

3. Plaats de metalen stang (7) in de openingen van het onderdeel van het frame, zoals wordt getoond in Afbeelding 3. De openingen van de metalen stang (7) moeten zich aan beide zijden van het plastic deel bevinden.

4. Plaats twee bevestigingsbouten (6) in de kleine openingen die zich op de metalen stang bevinden (7) (Afbeelding 4), zodanig dat ze zich aan beide zijden van het plastic deel bevinden.

WAARSCHUWING: Wees voorzichtig met uw vingers terwijl u de bevestigingsbouten (6) in de openingen plaatst.

5. Terwijl u de wielen (4) stevig vasthoudt plaatst u de uiteinden van de metalen stang (7) in de openingen die zich aan de binnenzijde van de wielen (4) bevinden (Afbeelding

5) en drukt u op de knop die zich in het midden van de buitenzijde bevindt (Afbeelding 5). Herhaal deze handeling met de overige wielen (4).

OPMERKING: Om er zeker van te zijn dat ze goed op de metalen stang (7) bevestigd zijn, drukt u op de wielen (4) totdat u een zachte klik hoort. Trek daarna de wielen (4) naar u toe om te controleren dat ze correct op de metalen stang (7) bevestigd zijn.

WAARSCHUWING: Wanneer de wielen (4) losraken van de metalen stang (7) betekent dit dat ze niet goed op de metalen stang (7) bevestigd zijn. Herhaal de voorafgaande handeling totdat u een zachte klik hoort en controleer, terwijl u lichtelijk aan de wielen (4) trekt, of deze op een juiste wijze zijn bevestigd aan de metalen stang (7).

6. Plaats het wagentje in verticale positie, met de wielen (4) op de grond zonder het los te laten. Druk de onderste bladsteun lichtjes naar beneden om het blad (5) uit te klappen (Afbeelding 6).

7. Om de zak STAIR 'N GO CART® (8) te bevestigen plaatst u de bodem van de zak eerst hierin en maakt u hem vast door de sluitflap door het midden van het handvat te halen (2), waarna u hem aan de afstelbare sluiting bevestigt (Afbeelding 7).

5. Instructies voor het gebruik en het onderhoud van de zak

1. Gebruiksaanwijzing:

- Plaats de gewenste artikelen in de zak.
- Om de zak te sluiten drukt u op de veiligheidsknop die zich op het koord bevindt en trekt u aan het koord door middel van de veiligheidsknop.
- Om de zak te openen handelt u in omgekeerde volgorde.

2. Instructies voor het onderhoud:

De zak kan niet in de wasmachine worden gewassen. Voor het reinigen van de zak wrijft u hem enkele malen met een vochtige doek.

Gebruik geen schuurmiddelen om de zak te reinigen.

6. Gebruiksaanwijzing voor de STAIR 'N GO CART®

Trek eenvoudig aan uw STAIR 'N GO CART® en laat het innovatieve ontwerp met zes wielen de rest doen! Elke keer als u de trap opgaat draaien de zes wielen van de STAIR 'N GO CART® zodanig dat de volgende wielen naar de volgende tree gaan.

Deze werking zorgt voor een vermindering van inspanning gedurende het op- en afgaan van trappen en treden.

7. Bewaren van de STAIR 'N GO CART®

Om de STAIR 'N GO CART® op te vouwen verwijderd u eerst de zak door de band onder het handvat te vers-

chuiven en volgt u de onderstaande instructies:

1. Maak de veiligheidsclip (3) van de horizontale stang los en vouw het bovendeel (1.1) van de STAIR 'N GO CART® in (Afbeelding A).

2. Druk lichtjes de onderste bladsteun naar boven om het blad (5) in te klappen (Afbeelding B). Uw STAIR 'N GO CART kan nu worden opgeborgen.

3. Indien u de wielen (4) wenst te verwijderen om uw STAIR 'N GO CART® compacter te maken, dan drukt u op de knop die zich in het midden aan de buitenzijde van de wielen (4) bevindt (Afbeelding C) terwijl u het wagentje stevig vasthoudt. Herhaal deze handeling met de overige wielen (4).

Kwaliteitsgarantie:

Voor het product geldt een garantie tegen fabrieksfouten gedurende een periode die in de wetgeving van elk betreffend land is vastgelegd.

Onder de garantie valt niet de schade die het gevolg is van een verkeerd of nalatig gebruik, commercieel gebruik, abnormale slijtage, ongelukken of onjuiste behandeling.

Made in China

STAIR 'N GO CART



Indulite s.r.l.
Av. P. Colonna 24, 8° piano
08950 Tuffano di Caltanissetta
Barrafranca - Agrigento
e-mail: indulite@indulite.com
www.indulite.com
t+39 02 224 71 00



17 rue de la Couronne
CS 90021 SMOULIN LAUMONNE
93046 CERGY PONTOISE CEDEX
FRANCE
venteo@venteo.fr
www.venteo.fr
t+33 1 34238551



ISI GmbH
Edenwälder Landstrasse 55
D 26113 Oldenburg Germany
www.isi.de
+49 (0) 441 95 07 080



PO Box 202, South Junction NSW
2088, Australia
Best Direct International, Benelux B.V.
3871 KM - NL
www.best-direct.nl

Best Direct International Ltd,
Aalstweg 106 - Soester
029 192 0200 www.bestdirect.fi
Kundbyväst - Sverige
077 033 0300 www.bestdirect.se



ISI ITALY S.r.l.
P.IVA. 06919170966
Via Dante 3
20122 Milano - Italia
www.isi.it/oly
indytex@indytex.com

